



# ARRIMAGE

5-19 Novembre  
TLJ 9h-18h

Cocktail de clôture  
mardi 19 Nov 18h-20h



LA GALERIE  
AFRICAINNE

Mermoz 81, 6° étage, Dakar  
Google Map : galerie ARTE  
aude.minart@gmail.com  
M. +33 660 240 626  
@lagalerieafricaine  
www.lagalerieafricaine.com

## INSTALLATION - TABLEAUX - PHOTOGRAPHIES

**Faten Rouissi** - Tunis, Paris, Bruxelles. Née en 1967

Faten Rouissi, en sélection officielle, dévoile une série d'œuvres inédites intégrant des **enveloppes en polymère transparent**, invitant à une réflexion sur les épreuves et la **fragilité des parcours et des voyages humains**. Parmi les pièces exposées : boîtes de curiosité, collages et coutures sur photo imprimée sur bâche, deux peintures de la série Ubiquité ainsi qu'une nouvelle installation intitulée Destination.

## PHOTOGRAPHIES

**Lea Lund & Erik K** - Kinshasa, Lausanne, Arles, Paris. Nés en 1960 & 1970

Lea Lund et Erik K, sa muse, parcourent le monde. Erik, dandy, est le héros de clichés pris dans des lieux transformés en décors grâce au regard acéré de Lea. Leurs **photographies** aux perspectives époustouflantes, sont **rehaussées par un travail plastique dont Lea garde secret**.

**Junior Mvunzi** - Kinshasa. Né en 1990

« Rien ne peut m'arrêter tant que j'ai des **ailes puissantes en métal et un corps hybride**. C'est pourquoi j'ai créé le **costume appelé "Mabele Ya Mboka Kongo"**, ce qui signifie : la terre du Kongo. Travaillons pour pouvoir voler de nos propres ailes afin que les bénéfices des terres rares de notre pays nous reviennent. »

## TABLEAUX

**Nelson Gomes Teixeira** - Lisbonne-Paris. Né en 1977

Dans sa quête d'une nouvelle technique, Nelson est arrivé par un travail délicat à maîtriser magistralement le **tressage de papier** sur lequel auparavant il aura dessiné et peint. **Le tissage pour évoquer le cycle construction-destruction-(re)construction**, pour dire les entremêlements du passé, du présent.

**Islam Zian-Alabdeen** - Karthoum- Paris. Né en 1969

La rencontre d'Islam avec le style de vie et la musique du **peuple nomade Berta** qui vit au Sud du Nil bleu va influencer toute son œuvre. Désormais l'artiste s'inspire de l'écriture archaïque de ce peuple. Grâce à ses compositions oniriques, couleurs et multiplicité des personnages, **ses œuvres sont de véritables contes à elles seules**.

## SCULPTURES MURALES

**Daouda Ba** - Dakar. Né en 1981

Daouda ne jette rien et surtout pas ce qui relève de **l'univers de la cagette** et des bouts de bois de rebut. En tant que **citoyen éco-responsable**, l'artiste veut nous sensibiliser à nos déchets et notre environnement. Autre préoccupation : **l'émigration clandestine**. Nécessité absolue? Rêve d'un ailleurs meilleur? Daouda fait œuvre de tout bois!



# ARIMAGE

5-19 November  
everyday 9am - 6pm  
Dakar

Closing reception  
Tuesday  
November, 19  
6-8pm



LA GALERIE  
AFRICAINNE

Mermoz 81, 6° étage, Dakar  
Google Map : galerie ARTE  
aude.minart@gmail.com  
M. +33 660 240 626  
@lagalerieafricaine  
www.lagalerieafricaine.com

## INSTALLATION - PAINTINGS - PICTURES

**Faten Rouissi** - Tunis, Paris, Brussels. Born in 1967

Faten Rouissi, in the official selection, by using transparent polymer envelopes, unveils a series of original works which invite us to reflect on life's hardships and the fragility of human paths and journeys. Among other exhibited items: boxes of curiosity, collage and sewing work on photographs printed on tarpaulin, as well as an installation entitled Destination.

## PHOTOGRAPHY

**Lea Lund & Erik K** - Kinshasa, Lausanne, Arles, Paris. Born in 1960 & 1970

Lea Lund and Erik K, her muse, are world travelers. Erik, a dandy, is the hero of photos taken in places transformed into settings thanks to Lea's sharp gaze. Their pictures, with breathtaking perspectives, are enhanced by Lea's secret artistic work.

**Junior Mvunzi** - Kinshasa. Born in 1990

"Nothing can stop me as long as I have powerful metal wings and a hybrid body. This is why I created the costume called "Mabele Ya Mboka Kongo", which means: the land of Kongo. Let us work to enable ourselves to take off and finally reap the benefits of our rare earth minerals."

## PAINTINGS

**Nelson Gomes Teixeira** - Lisbon-Paris. Born in 1977

In his quest for renewed support and technique and through his incredibly delicate work Nelson manages to beautifully master paper braiding, meaning that every picture has to be painted or drawn twice. Braiding evokes the construction, destruction and (re)construction and the intertwining of past and present.

**Islam Zian-Alabdeen** - Karthoum- Paris. Born in 1969

The encounter between Islam and the lifestyle and music of the nomadic Berta people who live south of the Blue Nile has influenced all his work. From then on, the artist inspired himself with the archaic writing of this Berta people who used animals to represent feelings. Thanks to these dreamlike compositions, colors and multiplicity of characters, his works are true tales in their own right.

## WALL SCULPTURES

**Daouda Ba** - Dakar. Born in 1981

Daouda does not throw anything away and especially not crates or pieces of scrap wood. As an eco-responsible citizen, the artist wants to make us aware of our waste and our environment. Another concern: illegal emigration. Absolute necessity? Dream of a better place? He turns any piece of wood into a work of art.

LA GALERIE AFRICAINE



Faten ROUISSI

AUDE MINART *aude.minart@gmail.com*

Paris, M. +33 6 60 24 06 26 [WWW.LAGALERIEAFRICAINE.COM](http://WWW.LAGALERIEAFRICAINE.COM)

📷 [lagalerieafricaine](https://www.instagram.com/lagalerieafricaine)



# Faten Rouissi

Née en 1967

Tunis, Paris, Bruxelles

Avec un sens critique aiguisé, Faten Rouissi développe une réflexion engagée autour de l'exercice du pouvoir, de la vie citoyenne, des excès médiatiques et de ce qui transforme et régule la société contemporaine.

Faten Rouissi, est née en 1967 à Tunis. Elle a suivi un parcours académique complet : Maîtrise en Design Graphique, DEA en Arts Plastiques, Doctorat en Théorie de l'Art.

Elle présente un **travail protéiforme** faisant appel à **différents media, peinture, sculpture, textile, installation, vidéo, performance, happening.**

Son travail est montré dans de nombreuses expositions nationales et internationales, collectives & personnelles. Elle est également sollicitée par des architectes pour réaliser des œuvres in situ.

Depuis plusieurs années, **elle met en place des actions & installations dans l'espace public** « La Grande Lessive »- acquise par le **Musée de Karlsruhe** « Art dans la rue-Art dans le quartier », « De Colline en Colline », « Bye Bye Bakchich Système ». En 2017 elle a investi l'amphithéâtre d'El Jem et le Musée du Bardo pour une exposition multidisciplinaire avec concert de l'orchestre de Vienne « l'Aboyeur » dénonçant les discours vides des politiques.

**En 2014, Lors de la Biennale de Dakar, Faten Rouissi a reçu le Prix de la Ville de Dakar**

**Cette année, Faten Rouissi figure également dans la sélection officielle de la Biennale** avec son installation - vidéo « Circulation ». Cette œuvre explore, à travers l'utilisation d'une valise d'exil et de diverses enveloppes le thème de la migration, de la mémoire, et des correspondances invisibles entre passé et présent. **Cette installation invite à une réflexion sur les trajectoires humaines et les empreintes qu'elles laissent derrière elles.**

Ses œuvres sont montrées à l'international et font partie de collections privées comme institutionnelles.



# *Faten Rouissi*

*Born in 1967*

*Tunis, Paris, Brussels*

*With a keen critical sense, Faten Rouissi develops a committed reflection around the exercise of power, civic life, media excesses and what transforms and regulates contemporary society.*

*Faten Rouissi, was born in 1967 in Tunis. She has followed a complete academic path: Master's degree in Graphic Design, DEA in Arts, Doctorate in Art Theory.*

*She presents a protean work using different media: painting, sculpture, textile, installation, video, performance, happening.*

*She participates in numerous national and international, collective & personal exhibitions. She is also called upon by architects to produce works in situ.*

*For several years, she has been setting up actions & installations in the public space: Art in the street - Art in the neighborhood, La Grande Lessive, acquired by the Karlsruhe Museum as well as From hill to hill & Bye-Bye Bakchich System.*

*In 2018, during a concert by the Vienna Philharmonic Orchestra, she took over the El Jem amphitheater and then the Bardo Museum in a spectacular way, staging "the Barker" while presenting a series of works that thrilled a large audience.*

***In 2014, during the Dakar Biennale, Faten received the City of Dakar Prize.***

***This year, Faten Rouissi is also in the official selection of the Biennale with her installation "Circulation". This work explores, through the use of an exile suitcase and various envelopes, the theme of migration, memory, and invisible correspondences between past and present. This installation invites reflection on human trajectories and the marks they leave behind.***

*Her works are shown internationally and are part of both private and institutional collections.*



# Faten Rouissi

## EXPOSITIONS PERSONNELLES

**Elbirou Art Gallery**, Lignes cardinales, Sousse  
**Correspondances du Temps Présent**, Galerie Mille Feuilles, la Marsa, Tunis  
**L'Aboyeur au Bardo**, Musée National du Bardo, Tunis, Tunisie  
**L'Aboyeur**, Amphithéâtre d'El Jem, Tunisie  
**Être debout**, Galerie Kalysté, Tunis  
**Parfums et senteurs**, Hôtel Occidental, Hammamet  
**Objet contre Objet**, Galerie Caliga, Tunis  
**Les lignes de l'inspiration**, Galerie Musée de Sidi Bou Saïd, Tunis

## EXPOSITIONS DE GROUPE

**Calabar Gallery**, New York  
**Echos**, La Galerie Africaine, Showroom Duvivier, Paris 6 ème  
**Propulsion**, La Galerie Africaine, Paris  
**African women artists**, Exploring the way, Calabar Gallery, New York  
**Pour l'amour de l'art**, Institut français de Tunis  
**Un Ciel Ouvert sur le Monde Arabe**, Institut du Monde Arabe, Paris  
**Portrait de Groupe**, Consul 'Art 2018, MAMA, Marseille  
**Têtes fleuries**, Med'In Peace, Musée d'Art Contemporain de Saint-Martin, Montélimar  
**De Colline en Colline**, Kunstraum Niederoesterreich Museum, Vienne, Autriche  
**Sex Jihad**, Fondation Imago Mundi Benetton, Rome, Palerme, Venise, NY  
**Qui m'a tissé du souffle ?** Centre culturel, Renaix, Belgique  
**Blancheur et anonymat**, Ghaya Gallery, Sidi Bou Saïd, Tunisie  
**Revolution in Tunisia**, Art and Revolution. About the changes in the Arabic World, Académie des Beaux-Arts, Berlin  
**Art dans la rue** - Art dans le quartier, Tunisie 2011, Las Pintadas de  
**La revolucion**, Politica y creacion ciudadana - Casa Arabe, Madrid, Espagne  
**Global Activism**, ZKM, Musée d'Art Contemporain, Karlsruhe, Allemagne  
**Cross border**, Contemporary Female Artists from the Arabian Mediterranean Region, ZKM, Karlsruhe, Allemagne  
**Urban Mutations**, Festival interdisciplinaire d'Art dans l'espace public, Dresde, Allemagne  
**Un avenir en rose**, Ifa Galerie, Berlin



## BIENNALES

2024 : Biennale de Dakar, Vidéo-installation

2015 : Biennale de Trapani, Italie, Installation & Assemblage : Enfermé à clé

2014 : Biennale de Dakar, Lauréate du Prix de la Ville de Dakar,  
Installation : Le Fantôme de la liberté

2010 : Dream-City, Biennale d'art contemporain dans la Medina de Tunis,  
Installation : La Grande Lessive

## COLLECTIONS & FONDATIONS

Fondation Imago Mundi **Benetton**, Rome, Palerme, Venise, New York

Egypte, **Ministère de la culture**

Tunisie, **Ministère de la culture**, Ministère de l'environnement

Sénégal, **Ville de Dakar**

**Badisches Landes Museum**, Karlsruhe, Allemagne

IMA, **Institut du Monde Arabe**, Paris

Collections privées tunisiennes, algériennes, belges, françaises, allemandes, suisses

## RÉSIDENCES D'ARTISTES

Louxor, Egypte

ZKM, Allemagne

## COLLABORATIONS

Faten Rouissi collabore avec des architectes et décorateurs, tunisiens et parisiens, notamment Stéphanie Coutas.

Publication d'un article dans un ouvrage de recherche italien sur le thème art et architecture.

Présentation et communication sur la révolution tunisienne aux Beaux-arts de Tunis et à l'Académie des Arts de Berlin.

## COUVERTURES MÉDIATIQUES RÉCENTES

La Maison Tunisienne lui consacre 8 pages dans son édition de janvier 2022.

Le Magazine de Tunisair lui consacre un portfolio en 2021.

Participation à de nombreuses émissions de radio et de plateaux de télévision nationales et privées : Arte, RMC en langue arabe, CNN, stations allemandes. Suite à ses expositions, références dans des magazines et catalogues regroupant des artistes internationaux.

Participation à diverses tables rondes sur l'art et l'engagement des femmes.



## Arrimage *par Faten Rouissi*

Face à l'immensité de la mer, Faten Rouissi, imagine un groupe de personnes symbolisées par des enveloppes transparentes, alignées à l'horizon. Ces enveloppes, de tailles diverses, incarnent la diversité des vies humaines : certaines sont intactes, d'autres froissées, marquées par des chocs invisibles, comme des existences traversées par les épreuves. Elles traduisent la fragilité de l'existence, oscillant entre unité et dispersion, entre solidarité et vulnérabilité.

Elles sont à la fois témoins silencieux et métaphores de correspondances inachevées, de messages subtils et jamais pleinement compris, tout comme les histoires d'exil et de migration que l'artiste cherche à rendre visibles. À travers cette symbolique, Faten Rouissi incite à réfléchir sur ces vies en transit, en quête d'un port d'attache. Elle souligne la fragilité de ces parcours et la quête permanente de sens qui accompagne ces voyages, physiques et émotionnels.

Pour Faten Rouissi, le matériau occupe une place essentielle dans sa pratique artistique. «Ce qui m'intéresse dans la matière, c'est sa capacité à véhiculer du sens et à révéler des récits invisibles». Le matériau devient ainsi plus qu'un simple support : il est porteur de signification, de mémoire, et de charge émotionnelle.

Faten Rouissi figure également dans la sélection officielle de la Biennale de Dakar avec son installation-vidéo « Circulation ». Cette œuvre explore, à travers l'utilisation d'une valise d'exil et diverses enveloppes transparentes en polymère, le thème du sillage, de la migration, de la mémoire, et des correspondances invisibles entre le passé et le présent. Cette installation invite à une réflexion sur les trajectoires humaines et les empreintes qu'elles laissent derrière elles.





## Arrimage by Faten Rouissi

*Facing the immensity of the sea, Faten Rouissi imagines a group of people symbolized by transparent envelopes, aligned on the horizon. These envelopes, of various sizes, embody the diversity of human lives: some are intact, others crumpled, marked by invisible shocks, like existences scared by trials. They reflect the fragility of existence, oscillating between unity and dispersion, solidarity and vulnerability.*

*They are both silent witnesses and metaphors of unfinished correspondences, subtle messages never fully understood, just like the stories of exile and migration that the artist seeks to render visible. Through this symbolism, Faten Rouissi encourages us to reflect on these lives in transit, in search of a home port. It highlights the fragility of these journeys and the permanent quest for meaning that accompanies them, both physical and emotional.*

*For Faten Rouissi, matter occupies an essential place in her artistic practice. "What interests me in matter is its ability to convey meaning and reveal invisible stories." The matter thus becomes more than a mere support: it carries meaning, memory, and emotional charge.*

*Faten Rouissi is in the official selection of the Dakar Biennial with her video-installation entitled "Circulation". This work explores, through the use of an exilee's suitcase and various transparent polymer envelopes, the theme of the wake, migration, memory, and invisible correspondences between the past and the present. This installation invites reflection on human trajectories and the imprints they leave behind.*





**Vision 1**  
Photoprint sur bâche, acrylique, fil de laine,  
polymère transparent



LA GALERIE AFRICAINE





**Vision 2**  
Photoprint sur bâche, acrylique, fil de laine,  
polymère transparent





**Destination**

Installation, diamètre 100 x 40 cm

Bois, acrylique, polymère transparent



LA GALERIE AFRICAINE



**Boîtes de curiosité**  
photoprint, acrylique, polymère transparent,  
25 x 25 x 6 cm





**Boîtes de curiosité**  
photoprint, acrylique, polymère transparent,  
25 x 25 x 6 cm







**Boîtes de curiosité**  
photoprint, acrylique, polymère transparent,  
25 x 25 x 6 cm





**Boîtes de curiosité**

photoprint, acrylique, polymère transparent,  
25 x 25 x 6 cm



LA GALERIE AFRICAINE





**Ubiquité 1**  
acrylique sur toile, 100 x 100 cm





**Ubiquité 2**  
acrylique sur toile, 100 x 100 cm



LA GALERIE AFRICAINE

## Qui est Faten Rouissi ?

De Carthage où Faten a son atelier, l'art l'emmène de par le monde où elle est sollicitée pour exposer en galeries privées, en institutions et lors d'évènements internationaux : New York, Alger, Oran, Le Caire, Dakar, Berlin, Dresde, Karlsruhe, Trapani, – Bruxelles, Vienne, Berlin, Montélimar, Marseille, Paris. En 2014, Lors de la Biennale de Dakar, le Prix de la Ville de Dakar lui est décerné.

Elle n'oublie pas son ancrage et son attachement à la Tunisie où elle s'implique pour une conscientisation de l'art auprès de ses concitoyens à travers de multiples actions menées dans l'espace public et dont le titre des œuvres sont explicites : Dream-City, La grande lessive, Art dans la rue-Art dans le quartier, l'Aboyeur à El Jem et au musée du Bardo.

Faten est née en 1967 à Tunis. Elle a suivi un parcours académique complet : Maîtrise en Design Graphique, DEA en Arts Plastiques, Doctorat en Théorie de l'Art. Elle présente un travail protéiforme faisant appel à différents media : peinture, sculpture, textile, installation, vidéo, performance, happening.

Ses œuvres sont montrées à l'international et font partie du **Musée de Karlsruhe, Institut du Monde Arabe, Ministère de la Culture de Tunisie et d'Egypte, de la Collection Benetton et de collections privées en Algérie, Suisse, Allemagne, Belgique & France.**

Elle collabore avec des architectes tunisiens et des décorateurs pour des commandes spécifiques, notamment avec Stéphanie Coutas, Paris. En janvier, le inflight magazine de Tunisair a relayé sur 4 pages son exposition de Novembre et en Mars 8 pages lui ont été consacrées dans La Maison Tunisienne.

*« J'aime donner une impression d'apesanteur et de mouvement au cœur de mes œuvres. A travers matières, objets et trajectoires colorées, je cherche à libérer systématiquement un regard neuf : j'écris des volumes, je dessine des couleurs, je fixe des corps, je connecte des espaces et je peins le dépassement et l'évolution. Je traverse l'œuvre pour penser et comprendre le monde. La création c'est un nouvel angle par lequel l'artiste amène le spectateur à regarder le monde. »*

